



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 1 February 2023 — No. 10

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 35th anniversary of the Centre Inter-Section.

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to underline the International Day of Commemoration in Memory of the Victims of the Holocaust.

Ms. Boivin Roy (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline the 30th anniversary of Escalé Famille Le Triolet.

Mr. Grandmont (Taschereau) made a statement to underline the 40th anniversary of the organization Atout-Lire.

Ms. Déry (Repentigny) made a statement to underline the contribution of cultural diversity in Repentigny as part of Black History Month.

1 February 2023

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to underline Black History Month.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to pay tribute to Mr. Robert Carrière, political attaché to the Member for Saint-Jérôme.

Ms. Fréchette (Sanguinet) made a statement to underline the 20th anniversary of the organization Apprendre en cœur.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mr. Martin Cambria, Director General of Arto, Coopérative de solidarité artistique et culturelle du Haut-Richelieu, and to Mr. Eric Boivin, Director General of the International Balloon Festival of Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to congratulate five players of the Sherbrooke Phoenix hockey team, gold medalists at the World Junior Championship.

Mr. Boulet (Trois-Rivières) made a statement to underline the success of the rest area for the homeless project of the organization Point de rue de Trois-Rivières and Nicolet-Yamaska.

Ms. Grondin (Argenteuil) made a statement to pay tribute to Ms. Nancy Maher for her commitment to the feminist cause.

1 February 2023

At 9:55 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 7 An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions

The motion was carried.

Accordingly, Bill 7 was introduced in the Assembly.

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 8 An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec

The motion was carried.

1 February 2023

Accordingly, Bill 8 was introduced in the Assembly.

Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce) moved that leave be granted to introduce the following bill:

193 An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right

The motion was carried.

Accordingly, Bill 193 was introduced in the Assembly.

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Derraji (Nelligan) tabled the following:

Copies of letters dated 20 June 2022 and 12 July 2022, exchanged between Mr. Derraji (Nelligan), Ms. Isabelle Melançon, former Member for Verdun, and Dr. Luc Boileau, National Director of Public Health, concerning a review of the government recommendations on nickel levels in the air.

(Sessional Paper No. 286-20230201)

1 February 2023

Motions Without Notice

In accordance with the consent given by the Assembly at the sitting of 31 January 2023 and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Fréchette, Minister of Immigration, Francization and Integration, together with Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly ask the federal government to complete without delay the renegotiation of the Safe Third Country Agreement so that it applies to the whole Canada-US border;

THAT it ask the federal government to reimburse all the costs generated by the reception of refugees by Québec;

THAT, lastly, it ask the federal government to take steps to ensure all Canadian provinces and territories assume fair responsibility in the reception of asylum seekers.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 24 in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Kelley (Jacques-Cartier), together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on consultations on Québec's energy future; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

1 February 2023

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), moved a motion on the application of anti-scab legislation throughout Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), moved a motion on the reform of the voting system; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 3, An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on the Government's 2023–2028 sustainable development strategy.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committee:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 2, An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity.

1 February 2023

ORDERS OF THE DAY

At 11:11 a.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Fortin (Pontiac) moved:

THAT the National Assembly take note that as the CAQ government begins its 5th year in office, Québec is experiencing an unacceptable deterioration in its wait times for access to primary care;

THAT it note that under the CAQ government:

- the average time spent on a stretcher has more than doubled in the last 4 years, from 14.2 hours to 29.31 hours;
- 163,991 patients are waiting for surgery, 20,649 of whom have been waiting for more than 12 months;
- another 608 cancer patients are waiting for surgery, despite the Minister of Health's commitments to reduce delays;

1 February 2023

- vacancies for orderlies in the health network have risen from 2,700 in 2020 to 4,200 in 2022, and vacancies for nurses have risen from 4,300 to more than 5,000 over the same period;

THAT it recall that the Government wishes to be judged on its results and that these results show a major setback in access to health care in Québec;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to commit to making the necessary adjustments and to respond to the fundamental mission of the State, which is to offer quality care and services in a timely manner to all Quebecers.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 54 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 30 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 17 minutes 42 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above.

A debate arose thereon.

At the request of Mr. Benjamin, Third Vice-President, Mr. Dubé, Minister of Health, withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly, the 10 minutes allocated to the mover of the motion for his reply were given to Mr. Derraji, Official Opposition House Leader.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Mr. Fortin (Pontiac) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

1 February 2023

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 2 February 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

At 5:02 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 2 February 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

1 February 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Fréchette, Minister of Immigration, Francization and Integration, together with Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 24)

YEAS - 118

Abou-Khalil (CAQ)	Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Nichols (IND)
Arseneau (PQ)	Cicccone (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)
Asselin (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bachand (CAQ)	Derraji (QLP)	Kelley (QLP)	Poulin (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamothe (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blouin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Verchères)
Bogemans (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Bouazzi (QS)	Gagnon (CAQ)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Boulet (CAQ)	Garceau (QLP)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	(Chapleau)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	(Groulx)	Mallette (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Gronin (CAQ)	Martel (CAQ)	(Dubuc)
Caron (QLP)	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	Tremblay (CAQ)
(La Pinière)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	(Hull)
Champagne Jourdain (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)
Charest (CAQ)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	Zanetti (QS)